

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сурят Лев Игоревич
Должность: Ректор
Дата подписания: 10.01.2025 17:40:41
Уникальный программный ключ:
90e61d84837145de4566314a87350a9d89d73c851b3f3160a03a9ef20fb4800
Негосударственное образовательное частное учреждение высшего образования
«Московский институт психоанализа»
(НОЧУ ВО «Московский институт психоанализа»)

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)**

НАУЧНАЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЬ

**5.8.7. МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

**ФОРМА ОБУЧЕНИЯ
ОЧНАЯ**

Москва
2024

1. Цель проведения кандидатского экзамена

Целью проведения кандидатского экзамена по дисциплине Иностранный язык (английский) является оценка степени подготовленности соискателя ученой степени кандидата наук к проведению научных исследований по научной специальности, по которой подготавливается или подготовлена диссертация, в части владения английским языком.

2. Задачи, решаемые в ходе кандидатского экзамена

В ходе кандидатского экзамена необходимо оценить уровень знаний

- видов речевых действий и приемы ведения общения (одобрение/неодобрение, удивление, согласие/несогласие);
- современных информационно-коммуникативных технологий, применяемых в научном исследовании;
- структуры беседы (введение в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности);
- грамматики в объеме программы;
- содержания процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенностей и способов реализации при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда.

умений

- использовать не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и словаря, включая примерно 500 терминов научной специальности;
- грамматически правильно выстраивать предложения и тексты;
- воспринимать и анализировать устную и письменную научную информацию на государственном и иностранном(ых) языке(ах);
- формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов профессионального роста, индивидуальных особенностей личности;
- работать с источниками, в том числе нормативными документами, текстами научных трудов и научной периодики.

владений

- монологической речью при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения;
- способами интонационного оформления предложения;
- словарным запасом в объеме 500 терминов по научной специальности;
- приемами и технологиями целеполагания, реализации и оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач;
- навыками рационального отбора, критического анализа и использования информационных ресурсов при проведении научного исследования по направлению подготовки.

3. Структура и содержание кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен проводится в виде защиты портфолио аспиранта и плана-проспекта выполняемой им диссертации на английском языке.

4. Перечень тем, вынесенных на кандидатский экзамен

Тема 1. Синтаксис, лексические и грамматические конструкции в простом и сложном предложении. Части речи и их функции в предложении; порядок слов в простом и сложном предложении; типы сложных предложений; виды придаточных предложений; обороты и

сложные конструкции; наклонение, залог и модальность в научной коммуникации; вопросительные предложения.

Тема 2. Письменная коммуникация: CV, анализ и конспектирование текста (составление тематической карты слов). Составление резюме (curriculum vitae); структура и содержание сопроводительного или мотивационного письма; чтение и анализ текста, конспектирование (mind-map) и пересказ информации из объявления о работе, обзор аннотации научной статьи.

Тема 3. Составление и перевод структурированной аннотации к научной статье / докладу; составление плана-проспекта диссертации. 5 элементов структурированной аннотации (история вопроса, цель, метод, результат, выводы); анализ структуры зарубежных научных публикаций, составление и перевод аннотации к научной статье или докладу; план-проспект: постановка научной проблемы, обоснование темы диссертации, обзор литературы по теме исследования (зарубежные и отечественные ведущие журналы: периодика, авторитетные и фундаментальные труды), разработка развернутого плана (гипотеза и методология) исследования.

Тема 4. Деловая беседа, диалог, неформальное общение, самопрезентация, нетворкинг, ролевая игра «Кофе-брейк». Этика, репутация, ценности и принципы (self-branding, impression management); шутки, поздравления, тосты, неформальная беседа (small talk). Интерактивные упражнения, диалоги о бытовых и профессиональных вопросах, визуализация своего профессионального имиджа (окно Джохари, MBTI, mood board).

Тема 5. Составление аналитической записки с обзором литературы по теме исследования; перевод-пересказ (analytical summary), реферирование научного текста. Анализ и оценка содержания актуальной периодики и научных публикаций; международные базы данных научных статей, оформление библиографического описания зарубежных источников; перевод-пересказ, обзор, реферирование научной статьи по теме своего исследования (analytical summary with translation).

Тема 6. Технология подготовки публичной речи, отработка вопросов, презентация тезисов плана-проспекта диссертации, оформление аргументации и возражений. Составление плана и сценария выступления, тезисы доклада (приемы запоминания английского текста, метод перевернутой пирамиды, сторителлинг, метод римской комнаты, визуализация), сессия вопрос-ответ (Q&A); презентация 6x6; риторические приемы и стратегия убеждения, работа с аргументами и возражениями (технология «World café»), доклад.

5. Перечень оценочных материалов для проведения кандидатского экзамена

5.1. Структура портфолио

Портфолио аспиранта должно включать отчет по видам работ, вынесенных в список обязательных для выполнения заданий в рамках курса английского языка по программе аспирантуры, представленный в письменном виде на английском языке:

1. CV (автобиография, профессиональное резюме) – краткое хронологическое описание жизни, образования, мест работы и профессиональных навыков. Составляется по шаблону.

2. Cover / Motivational letter (сопроводительное / мотивационное письмо) – сопроводительное письмо должно быть написано в официально-деловом стиле, структура:

Приветствие рекрутера / рецензента / издателя / организатора конференции.

Опишите вакансию, на которую вы претендуете / просьбу / вопрос.

Объясните, почему вас заинтересовала эта вакансия / конференция / научное издание.

Опишите релевантный опыт, а в случае его отсутствия расскажите о навыках и личностных качествах, необходимых для публикации статьи / участия в конференции / успешной работы на данной позиции. Укажите другую информацию, которая может заинтересовать работодателя и убедить его остановить свой выбор на вас. Обоснуйте, почему ваш опыт и компетенции позволят вам успешно работать. Поблагодарите за уделенное внимание. Оставьте подпись и укажите контактные данные, по которым с вами можно связаться. Если в требованиях вакансии работодатель пишет о необходимости

портфолио, дополните сопроводительное письмо примечанием со ссылками на ваши работы / статьи / академический профиль.

3. Abstract (аннотация к статье или докладу, пишется на русском и английском языках) – составляется по модели структурированной аннотации: история вопроса, цель, метод исследования, результаты, выводы.

4. Synopsis (конспект) – Конспекты лекций, статей, докладов необходимо составить либо с помощью технологии ментальных карт, либо по модели «Cornell method of notetaking». Mind-map – карта слов – технология записи содержания текста в виде схемы или диаграммы с ключевыми фразами и словами, которые классифицируются и объединяются по принципу ассоциативных связей. Выполняется письменно или в цифровом формате с помощью условно бесплатных программ, например, MindMeister [<https://www.mindmeister.com>] или Miro [<https://miro.com/mind-map/>].

5. Analytical summary (аналитическая записка, перевод-пересказ, реферат) – Аналитическое резюме / реферат / перевод-пересказ научной статьи должен включать аналитический комментарий к описанным данным.

6. Research proposal and Presentation (презентация плана-проспекта диссертации) – План-проспект (Research Proposal) диссертации должен включать следующие рубрики: научная проблема, обоснование темы (цель и задачи исследования), обзор литературы по теме исследования (зарубежные и отечественные ведущие журналы, периодика, авторитетные и фундаментальные труды), дизайн, гипотеза и методология исследования. Презентация составляется в свободной форме для визуализации данных доклада, предпочтительно использование модели оформления «6 x 6».

7. Report summary (план, тезисы доклада) – Тезисы доклада представляют собой речь доклада (на английском языке), написанную с включением следующих частей:

- Приветствие и информация о докладчике
- Тема и введение в проблематику обсуждения
- План (части, структура доклада)
- Тезис (ключевой вопрос / проблема)
- Ответ на вопрос
- Аргументы/ пояснения / примеры / детали
- Резюме выступления

5.2. Требования к оформлению портфолио

- Письмо должно содержать этикетные формы официально-деловой, академической речи.

- Любые письменные сообщения должны быть понятны, аргументированы, должны учитывать стиль и особенности выбранного регистра.

- Требования к конспектам / резюме / аннотациям / тезисам доклада: структура, синтаксис, грамматика и лексика должны соответствовать уровню академического письма; аспирант должен уметь кратко, в письменной форме сформулировать идею / проблему / вопрос, которые нужно исследовать, обсудить, объяснить и пр; дать ответы на вопросы, аргументированно объяснить свою точку зрения и привести конкретные примеры для ее подтверждения.

5.3. Оформление плана-проспекта диссертации (Research Proposal)

1. Объем плана-проспекта - 3-8 страниц.

2. Оформляется в виде текста, подготовленного с помощью текстового редактора Times New Roman через 1.5 интервал, кегль (шрифт) – 12 и отпечатанного на принтере на листах формата А4 с одной стороны. Полужирный шрифт не применяется. Работа должна быть сброшюрована.

3. Страницы нумеруются арабскими цифрами с соблюдением сквозной нумерации по всему тексту. Номер страницы проставляется в центре нижней части листа без точки. Титульный лист включается в общую нумерацию страниц. Номер страницы на титульном листе не проставляется (нумерация страниц - автоматическая). Приложения

включаются в общую нумерацию страниц.

4. Размеры полей: правое - 10 мм, верхнее и нижнее - 20 мм, левое - 30 мм.

5. Подстрочные ссылки выполняются шрифтом 10, интервал — минимум. При оформлении списка использованных источников (а также ссылок) следует руководствоваться межгосударственным стандартом «библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления. ГОСТ 7.0.5-2008».

5.4. Примерный вариант структуры и содержания плана-проспекта (Research proposal).

PHASE OF DESIGN-BASED RESEARCH*	THE TOPICS/ELEMENTS THAT NEED DESCRIPTION	POSITION IN A RESEARCH PROPOSAL
PHASE 1: Analysis of theoretical / practical problems by researchers and practitioners in collaboration	Statement of problem Consultation with researchers and practitioners Research questions Literature review	Statement of problem or Background Research questions Literature review
PHASE 2: Development of solutions informed by existing design principles and technological innovations	Theoretical framework	Theoretical framework
	Development of draft principles to guide the design of the intervention	
	Description of proposed intervention	Methodology
PHASE 3: Iterative cycles of testing and refinement of solutions in practice	Implementation of intervention (First iteration)	Methodology
	Participants	
	Data collection	
	Data analysis	
	Implementation of intervention	
	Second and further iterations	
	Participants	
	Data collection	
PHASE 4: Discussion. Reflection to produce “design principles” and enhance solution implementation	Data analysis	
	Design principles Designed artefact(s) Framework and limitations of the research	

*https://www.researchgate.net/publication/317807755_Design-Based_Research_in_Doctoral_Studies_Adding_a_New_Dimension_to_Doctoral_Research

5.5. Критерии оценивания результатов кандидатского экзамена

Устные коммуникативные навыки на высоком уровне	Отлично	Говорит спонтанно с высоким темпом, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений, используется сложная и профессиональная лексика. Доклад структурирован, присутствуют модели и стратегии аргументации, даны примеры и пояснения, произношение и интонация не мешает пониманию содержания доклада. Доклад сделан с учетом хронометража. Докладчик
--	---------	---

		отвечает на вопросы (включая развернутые и сложные высказывания и комментарии) и использует техники управления дискуссией.
Устные коммуникативные навыки на достаточном уровне	Хорошо	Говорит достаточно быстро и спонтанно. Может допускать ошибки в произношении, коллокациях, структуре высказывания, которые не искажают содержание доклада. Доклад сделан с учетом хронометража. Докладчик отвечает на вопросы и использует техники управления дискуссией.
Устные коммуникативные навыки на низком уровне	Удовлетворительно	Использует распространенные клише и выражения, говорит медленно, в речи присутствуют ошибки. Может ответить на короткие, четкие вопросы. Использует стратегию записанных вопросов.
Устные коммуникативные навыки отсутствуют	Неудовлетворительно	Аспирант не способен или отказывается вступать в коммуникацию

6. Методические рекомендации по подготовке к сдаче кандидатского экзамена

В ходе подготовки к сдаче кандидатского экзамена аспирант должен овладеть предусмотренным программой объемом общеупотребительной и специальной лексики, научиться грамматически и стилистически правильно оформлять свою речь, соответственно коммуникативным намерениям и содержанию высказывания.

Успешная подготовка к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку предполагает активную самостоятельную работу аспиранта, которая включает прежде всего текущую работу над учебным материалом. Кроме того, с целью эффективного овладения необходимыми знаниями и умениями аспирантам также рекомендуется:

- регулярно читать научную литературу по специальности на иностранном языке;
- непрерывно пополнять свои знания способов коммуникативно-прагматического и композиционного построения профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке;
- развивать навыки как просмотрового, так и изучающего чтения;
- при чтении специальных текстов обращать внимание на грамматические структуры, характерные для научных текстов;
- работать с терминологией, сопоставлять термины на родном и иностранном языках; составлять тематические тезаурусы на родном и иностранном языках;
- пользоваться большими двуязычными, специальными и толковыми словарями;
- упражняться в изложении иноязычных текстов по научной специальности;
- упражняться в изложении результатов проводимого диссертационного исследования на иностранном языке;
- особое внимание уделять языковым средствам реферирования и аннотирования научных текстов (композиция текста, выражение реляционных отношений в тексте, лексические средства, используемые при аргументировании и т.д.)

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, рекомендуемой для подготовки к экзамену

а) основная литература

1. Газизулина, Л. Р. Грамматика английского языка для аспирантов: учебно-методическое пособие / Л. Р. Газизулина. — Казань: Казанский национальный

исследовательский технологический университет, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-7882-2637-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/100525.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) дополнительная литература

1. Голубовская, Е. А. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов: учебно-методическое пособие / Е. А. Голубовская, Н. М. Мекеко, Е. В. Тихонова. — Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. — 104 с. — ISBN 978-5-209-08665-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91051.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Попов, Е. Б. Miscellaneous items. Общеразговорный английский язык: учебное пособие / Е. Б. Попов. — 2-е изд. — Саратов: Вузовское образование, 2019. — 132 с. — ISBN 978-5-4487-0457-4. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/79610.html> — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

8. Перечень информационных технологий, используемых при подготовке к кандидатскому экзамену, включая перечень программного обеспечения, информационных справочных систем и профессиональных баз данных

Программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

LibreOffice/OpenOffice

Adobe Acrobat Reader

Электронно-библиотечная система IPRbooks

Программа управления автоматизированной информационной системой дистанционного синхронного и асинхронного обучения «InStudy»

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Научная электронная библиотека eLibrary.ru - Российский индекс научного цитирования (РИНЦ) Открытый портал информационных ресурсов (научных статей, сборников работ и монографий по различным направлениям наук)

https://elibrary.ru/project_risc.asp

Академия Google, Поисковая система научной информации

<https://scholar.google.ru>

База данных научных журналов на английском языке ScienceDirect

Открытый доступ к метаданным научных статей по различным направлениям наук

<http://www.sciencedirect.com/>

База данных научных журналов на английском языке SAGE Journals

Открытый доступ к метаданным научных статей по различным направлениям наук

<http://journals.sagepub.com/>

9. Описание материально-технической базы, необходимой для реализации кандидатского экзамена

Учебная аудитория для проведения учебных занятий. Оборудование и технические средства обучения: столы для обучающихся, стулья, рабочее место преподавателя, мультимедийный проектор, экран, ноутбук с выходом в Интернет, магнитно-маркерная доска, фломастеры.

Помещение для самостоятельной работы. Столы для обучающихся, стулья. Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в ЭИОС: ноутбуки с выходом в Интернет и доступом в ЭИОС.